

PL STATYWY LEVENHUK LEVEL PLUS

Te wytrzymałe statywy są przeznaczone do przyrządów optycznych z gwintem 1/4". System szybkiego blokowania pozwala błyskawicznie dostosować wysokość statywu, jednocześnie zachowując stabilność konstrukcji. Poziomica pęcherzykowa służy do ustawienia aparatu równoległe do podłoża.

Уżywanie statywu

- Aby podnieść lub obniżyć kolumnę centralną, poluzuj pokrętło blokujące/pierścień blokujący kolumnę centralną (3), a następnie ustaw kolumnę w żądanej pozycji. Trzymając kolumnę we właściwej pozycji, dokręć pokrętło blokujące/pierścień blokujący kolumnę centralną (3), aby ją zablokować.
- Przykręć aparat do płytki z szybkozłączką. Aby zamontować lub odłączyć płytkę z szybkozłączką, ściśnij i pociągnij dźwignię blokującą płytkę, a następnie zamontuj aparat z przymocowaną płytką z szybkozłączką w rowku na szybkozłączkę.
- Aby zmienić kierunek ustawienia rączki do kontroli ruchu horyzontalnego, poluzuj pokrętło blokujące rączki, a następnie wyciągnij rączkę (2) i zamontuj ją po przeciwnej stronie. Dokręć pokrętło, aby zablokować rączkę do kontroli ruchu horyzontalnego.
- Aby obrócić płytkę głowicy w poziomie, poluzuj pokrętło blokujące ruch panoramiczny głowicy (4). Aby zablokować głowicę statywu, dokręć pokrętło. Za pomocą rączki do kontroli ruchu horyzontalnego (2) można obracać przyrząd optyczny zamontowany na głowicy statywu w celu wykonywania zdjęć panoramicznych.
- Chcąc pochylić płytkę głowicy, poluzuj rączkę do kontroli ruchu horyzontalnego (2)/pokrętło blokujące nachylenie (5). Ustaw głowicę statywu w żądanej pozycji, a następnie dokręć rączkę do kontroli ruchu horyzontalnego/pokrętło blokujące nachylenie.
- Aby obrócić płytkę głowicy o 90°, poluzuj pokrętło regulacji przechyłu 90° (1). Następnie dokręć pokrętło, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (VT10).

Czyszczenie i konserwacja

Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia statywu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie statywu i przyrządów optycznych.
Przed użyciem należy sprawdzić, czy głowica statywu jest prawidłowo zablokowana. Nie zaleca się używania statywu w miejscach, gdzie występuje słona woda. Nie należy pozostawiać statywu przez dłuższy czas na słońcu lub w pobliżu okna samochodu. Na czas transportu należy odłączyć przyrząd optyczny od głowicy statywu. W razie potrzeby zastosować standardowe środki smarne. Nie ustawiać statywu obok źródła zasilania. Jeśli statyw nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go w nylonowym pokrowcu w suchym miejscu. Należy chronić powierzchnię statywu przed piaskiem i brudem; w przeciwnym razie może dojść do zanieczyszczenia blokad i gwintów, co może spowodować uszkodzenie elementów statywu. Nie należy zbyt mocno dokręcać gwintu, aby uniknąć jego zerwania. Statyw należy ustawiać na stabilnej powierzchni.

Gwarancja: 2 lata. Więcej informacji na ten temat podano na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

PT TRIPÉS LEVENHUK LEVEL PLUS

Estes tripés robustos são adequados para dispositivos óticos com rosca de 1/4". O sistema de bloqueio oscilante permite-lhe ajustar a altura do tripé de forma rápida e fácil, mantendo a estabilidade da estrutura. O nível de bolha permite ajustar uma câmara paralela ao solo.

Utilização do tripé

- Para levantar ou baixar a coluna central, desaperte o respetivo botão/anel de bloqueio (3) e, em seguida, ajuste a coluna para a posição pretendida. Mantenha a coluna na posição pretendida e aperte o botão/anel de bloqueio (3) da coluna central para fixá-la.
- Fixe bem a câmara à placa de libertação rápida através da área roscada. Para montar ou remover a placa de libertação rápida, aperte e puxe a alavanca de bloqueio da placa para fora. Monte a câmara com a placa de libertação rápida fixa na respetiva ranhura de fixação.
- Para mudar a direção da pega para rotação panorâmica, desaperte o respetivo botão de bloqueio. Em seguida, remova a pega para rotação panorâmica (2) e monte-a no lado oposto. Aperte o botão para fixar a pega para rotação panorâmica.

- Para rodar a plataforma na horizontal, desaperte o botão de bloqueio da rotação panorâmica (4). Para fixar a cabeça do tripé, aperte o botão. Utilizando a pega para rotação panorâmica (2), rode um dispositivo ótico montado na cabeça do tripé para captar imagens panorâmicas.
- Para inclinar a plataforma na vertical, desaperte a pega para rotação panorâmica (2)/o botão de bloqueio da inclinação (5). Mova a cabeça do tripé para a posição pretendida e, em seguida, aperte a pega para rotação panorâmica/o botão de bloqueio da inclinação.
- Para virar a plataforma em 90°, desaperte o botão de posicionamento de 90° (1). Em seguida, aperte o botão rodando-o no sentido horário (VT10).

Cuidados e manutenção

Não exceda a capacidade máxima de carga do tripé, pois tal pode danificar o tripé e o equipamento.
Antes da utilização, certifique-se de que a cabeça do tripé está bloqueada de forma segura. Não é recomendável utilizar o tripé em água salgada. Não deixe o tripé durante muito tempo ao sol ou junto à janela do carro. Remova o dispositivo ótico da cabeça do tripé durante o transporte. Utilize um lubrificante convencional, se necessário. Não coloque o tripé junto à fonte de alimentação. Guarde o tripé num saco de nylon num local seco se este não for utilizado durante muito tempo. Proteja a superfície do tripé da areia e da sujidade; caso contrário, os bloqueios e as roscas podem ficar obstruídos, o que pode danificar as peças do tripé. Não aperte demasiado a rosca para evitar desgastá-la. Coloque o tripé apenas numa superfície estável.

Garantia: 2 anos. Para mais detalhes, visite o nosso web site: www.levenhuk.eu/warranty

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

RU ШТАТИВЫ LEVENHUK LEVEL PLUS

Эти прочные штативы подходят к оптическим приборам и фототехнике с резьбовым креплением 1/4". Клипсовые зажимы секций позволяют легко и быстро регулировать высоту, сохраняя надежность конструкции. Пузырьковый уровень позволит надежно установить камеру в строго горизонтальное положение.

Использование штатива

- Чтобы поднять или опустить центральную штангу, поверните фиксатор/зажимное кольцо (3) и установите стойку в нужное положение. Удерживая штангу, поверните фиксатор (3), чтобы зафиксировать ее.
- Прикрутите камеру к быстросъемной площадке штатива. Для установки и снятия быстросъемной площадки оттяните фиксирующую защелку и установите камеру с быстросъемной площадкой в паз быстросъемной площадки.
- Чтобы изменить положение ручки управления, ослабьте винт, фиксирующий ручку управления (2), затем снимите ее и переставьте на противоположную сторону. Затяните винт, чтобы зафиксировать положение ручки управления.
- Для поворота платформы по горизонтали ослабьте фиксатор (4). Чтобы зафиксировать головку, затяните фиксатор. С помощью ручки управления (2) поворачивайте установленное на площадку оборудование для панорамной съемки.
- Для поворота платформы по вертикали ослабьте ручку управления (2) / фиксатор (5). Задайте нужное положение и затяните ручку / фиксатор.
- Чтобы откинуть платформу на угол до 90°, ослабьте фиксатор (1). Затем затяните фиксатор, повернув его по часовой стрелке (VT10).

Уход и хранение

Не превышайте максимальную нагрузку штатива — это может привести к поломке штатива и неисправности оборудования.
Перед использованием убедитесь, что штативная головка хорошо закреплена. Не рекомендуется использование штатива в соленой воде. Не оставляйте штатив длительное время на солнце или у стекла в машине. При транспортировке снимайте оптический прибор со штатива. При необходимости используйте смазочные средства. Не располагайте штатив вблизи источников электропитания. Храните штатив в нейлоновом чехле в сухом помещении, если он не используется долгое время. Не допускайте попадания песка или грязи на поверхность штатива. В противном случае зажимы и резьба могут засориться, что приведет к повреждениям частей штатива. Не перетягивайте резьбу, чтобы не сорвать ее. Устанавливайте штатив только на твердую поверхность.

Гарантия: 6 месяцев. Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте www.levenhuk.ru/support

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

TR LEVENHUK LEVEL PLUS TRIPODLAR

Bu dayanıklı tripodalar 1/4" dişli optik cihazlar için uygundur. Kaydırmalı kilitleme sistemi, yapının dengesini sağlarken üçayak yüksekliğini hızlı ve kolayca ayarlayabilmenizi sağlar. Su terazisi kameranın yere paralel olarak ayarlanabilmesini sağlar.

Üçayağın kullanılması

- Orta kolunu yükseltmek veya indirmek için orta kolon kilitleme düğmesini/halkasını (3) gevşetin ve ardından kolonu istenen konuma ayarlayın. Kolonu yerinde tutarken kolonu kilitlemek için orta kolon kilitleme düğmesini/halkasını (3) sıkıştırın.
- Kamerayı hızlı çıkarılabilir plakaya vidalayın. Hızlı çıkarılabilir plakayı takmak veya çıkarmak için plaka kilitleme kolunu sıkın ve dışa doğru çekin ve kamerayı hızlı çıkarılabilir kanala takılı hızlı çıkarılabilir plakayla takın.
- Kaydırma çubuğu kolunun yönünü değiştirmek için kaydırma çubuğu koşu kilitleme düğmesini gevşetin ve ardından kaydırma çubuğu kolunu (2) çıkarıp ters yönde takın. Kaydırma çubuğu kolunu kilitlemek için düğmeyi sıkıştırın.
- Platformu yatay olarak döndürmek için kaydırma kilitleme düğmesini (4) gevşetin. Tripod başlığını kilitlemek için düğmeyi sıkın. Kaydırma çubuğu kolunu (2) kullanarak kaydırma çekimleri için tripod başlığına takılı optik cihazı döndürün.
- Platformu dikey olarak eğmek için kaydırma çubuğu kolunu (2)/eğme kilitleme düğmesini (5) gevşetin. Tripod başlığını istenen konuma getirin ve ardından kaydırma çubuğu kolunu / eğme kilitleme düğmesini sıkıştırın.
- Platformu 90° çevirmek için, 90° konumlandırma düğmesini (1) gevşetin. Ardından, saat yönünde çevirerek düğmeyi sıkın (VT10).

Bakım ve onarım

Üçayak ve ekipmanda hasara neden olabileceğinden üçayağın maksimum yük kapasitesini aşmayın.
Kullanım öncesinde, üçayak başlığının sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Üçayağın tuzlu suda kullanılması önerilmez. Üçayağı uzun süreyle güneş altında veya araba camı yanında bırakmayın. Taşıma sırasında optik cihazı üçayak başlığından çıkarın. Gerekli olduğunda standart yağlayıcılar kullanın. Üçayağı güç kaynağının yanına yerleştirmeyin. Üçayağı, uzun süre kullanılmayacağında, kuru bir yerde, bir naylon torba içinde saklayın. Üçayak yüzeyini kum ve kire karşı koruyun; aksi takdirde; kilitler ve dişler tıkanabilir ve bu da üçayak parçalarının zarar görmesine neden olabilir. Dış atlatmaktan kaçınmak için dışı aşın sıklamayın. Üçayağı düz bir yüzey üzerine yerleştirin.

Garantisii: 2 yıl. Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

EN	BG
1. 90° positioning knob	1. Ръкохватка за позициониране на 90°
2. Pan bar handle	2. Дръжка за панорамни снимки
3. Center column locking knob/ring	3. Заклучващ бутон/пръстен на централната колона
4. Pan locking knob	4. Заклучващ бутон за панорамни снимки
5. Tilt locking knob	5. Заклучващ бутон за наклон

CZ	DE
1. 90° polohovací šroub	1. 90° Positionierknopf
2. Švenkovací páka	2. Schwenkhebelgriff
3. Šroub/kroužek zamykání středového sloupku	3. Arretierknopf/-ring der Mittelsäule
4. Aretační šroub posunu	4. Schwenk-Arretierknopf
5. Aretační šroub naklonění	5. Neigungs-Arretierknopf

ES	HU
1. Perilla de posicionamiento a 90°	1. 90°-os pozicionáló gomb
2. Mango	2. Pásztázó fogantyú
3. Perilla / anillo de bloqueo de la columna central	3. Középoszlopot rögzítő gomb/gyűrű
4. Perilla de bloqueo de giro	4. Cseretalp-rögzítőgomb
5. Perilla de bloqueo de inclinación	5. Dőlésszög-rögzítőgomb

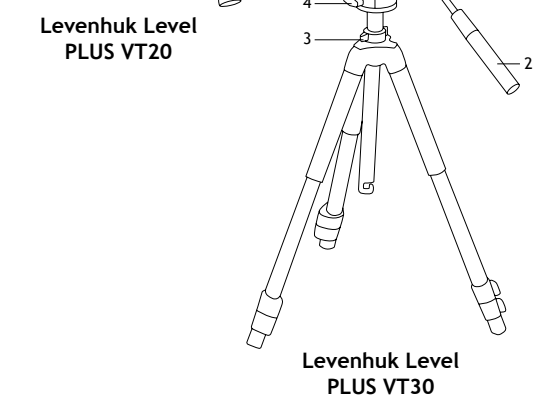
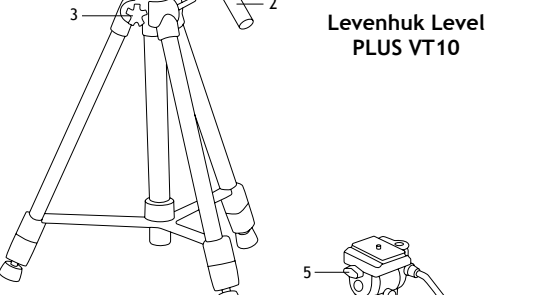
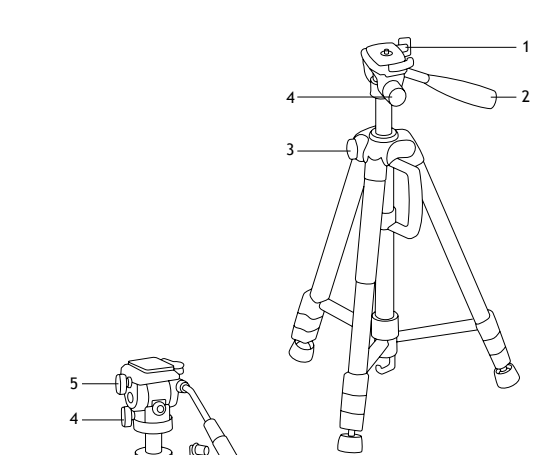
IT	PL
1. Manopola di posizionamento a 90°	1. Pokrętło regulacji przechyłu 90°
2. Impugnatura a barra per panning	2. Rączka do kontroli ruchu horyzontalnego
3. Manopola/Anello di blocco della colonna centrale	3. Pokrętło blokujące/pierścień blokujący kolumnę centralną
4. Manopola di blocco del panning	4. Pokrętło blokujące ruch panoramiczny
5. Manopola di blocco dell'inclinazione	5. Pokrętło blokujące nachylenie

PT	RU
1. Botão de posicionamento de 90°	1. Фиксатор поворота площадки на 90°
2. Pega em barra giratória	2. Ручка управления
3. Botão/anel de bloqueio da coluna central	3. Фиксатор/зажимное кольцо центральной штанги
4. Botão de bloqueio da rotação panorâmica	4. Фиксатор поворота по горизонтали
5. Botão de bloqueio da inclinação	5. Фиксатор поворота по вертикали

TR	
1. 90° konumlandırma düğmesi	
2. Gezdirme çubuğu kolu	
3. Orta kolon kilitleme düğmesi/halkası	
4. Kaydırma kilitleme düğmesi	
5. Eğme kilitleme düğmesi	

LEVENHUK LEVEL PLUS TRIPODS

EN	User Manual	IT	Guida all'utilizzo
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CZ	Návod k použití	PT	Manual do usuário
DE	Bedienungsanleitung	RU	Инструкция по эксплуатации
ES	Guía del usuario	TR	Kullanım kılavuzu
HU	Használati útmutató		



levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2021 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
20210707

levenhuk[®]
Zoom&Joy

EN LEVENHUK LEVEL PLUS TRIPODS

These sturdy tripods are suitable for optical devices with a 1/4" thread. The flip lock system allows you to adjust the height of the tripod quickly and easily while retaining the stability of the construction. The bubble level allows for setting a camera parallel to the ground.

Using the tripod

- To raise or lower the center column, loosen the center column locking knob/ring (3) and then set the column to the desired position. While holding the column in position, tighten the center column locking knob/ring (3) to lock the column.
- Screw the camera to the quick release plate. To mount or remove the quick release plate, squeeze and pull the plate-locking lever out and mount the camera with the quick release plate attached to the quick release place groove.
- To change the direction of the pan bar handle, loosen the pan bar handle locking knob, and then remove the pan bar handle (2) and mount it to the opposite side. Tighten the knob to lock the pan bar handle.
- To rotate the platform horizontally, loosen the pan locking knob (4). To lock the tripod head, tighten the knob. Using the pan bar handle (2), rotate an optical device mounted on the tripod head for panning shots.
- To tilt the platform vertically, loosen the pan bar handle (2) / the tilt locking knob (5). Move the tripod head to the desired position and then tighten the pan bar handle / the tilt locking knob.
- To flip the platform 90°, loosen the 90° positioning knob (1). Then, tighten the knob by turning it clockwise (VT10).

Care and maintenance

Do not exceed the tripod's maximum load capacity as that may cause damage to the tripod and the equipment. Before use, ensure the tripod head is securely locked. It is not recommended to use the tripod in salt water. Do not leave the tripod for a long time in the sun or next to the car window. Remove the optical device from the tripod head during transport. Use standard lubricant, if necessary. Do not place the tripod next to the power supply. Store the tripod in a nylon bag in a dry place if it is not in use for a long time. Protect the tripod surface from sand and dirt; otherwise, the locks and threads may become clogged that can cause tripod parts damage. Do not overtighten the thread to avoid stripping a thread. Set the tripod only on a solid surface.

Warranty: 6 months. For further details, please visit: www.levenhuk.com/warranty

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Гаранция

BG ТРИНОЖНИЦИ LEVENHUK LEVEL PLUS

Тези здрави триножници са подходящи за оптични устройства с резба 1/4". Системата за бързо заключване Ви позволява да регулирате височината на триножника бързо и лесно, като същевременно запазвате стабилността на конструкцията. Нивелирът позволява настройка на камерата, успоредно на земята.

Употреба на триножника

- За да повдигнете или спуснете централната колона, разхлабете заключващия бутон/пръстен (3) на централната колона и след това поставете колоната в желаното положение. Като държите колоната, стегнете заключващия бутон/пръстен (3) на централната колона, за да заключите колоната.
- Завийте камерата към планката за бързо освобождаване. За да монтирате или демонтирате планката за бързо освобождаване, стиснете и издърпайте лоста за заключване на планката и монтирайте камерата с планката за бързо освобождаване, прикрепена към канала за бързо освобождаване.
- За да промените посоката на дръжката за панорамни снимки, разхлабете нейния заключващ бутон и след това отстранете дръжката за панорамни снимки (2) и я монтирайте от противоположната страна. Стегнете заключващия бутон, за да фиксирате дръжката за панорамни снимки.
- За да завъртите платформата хоризонтално, разхлабете заключващия бутон за панорамни снимки (4). За да заключите главата на триножника, стегнете бутона. С помощта на дръжката за панорамни снимки (2) завъртете оптичното устройство, монтирано на главата на триножника, за да направите панорамни снимки.

- За да наклоните платформата вертикално, разхлабете дръжката за панорамни снимки (2)/заключващия бутон за наклон (5). Преместете главата на триножника в желаното положение и след това стегнете дръжката за панорамни снимки/заключващия бутон за наклон.
- За да обърнете платформата на 90°, разхлабете ръкохватката за позициониране на 90° (1). След това стегнете ръкохватката, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка (VT10).

Грижи и поддръжка

Не надвишавайте максималната товароносимост на триножника, тъй като това може да доведе до повреда на триножника и оборудването. Преди употреба се уверете, че главата на триножника е здраво фиксирана. Не се препоръчва използването на триножника в солена вода. Не оставяйте триножника за дълго време на слънце или до прозореца на автомобиля. По време на транспортиране извадете оптичното устройство от главата на триножника. Ако е необходимо, използвайте стандартна смазка. Не поставяйте триножника до сохранването. Ако не се използва дълго време, съхранявайте триножника в полиетиленова торба на сухо място. Защитете повърхността на триножника от пясък и мръсотия; в противен случай ключалките и резбите могат да се запушат, което може да повреди частите му. Не стягайте резбите прекомерно, за да не се повредят. Поставяйте триножника само върху твърда повърхност.

Гаранция: 2 години. За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: www.levenhuk.bg/garantsiya

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Гаранция

CZ STATIVY LEVENHUK LEVEL PLUS

Tyto odolné stativy jsou vhodné pro použití s optickými přístroji s 1/4" závitem. Pákové zamykání nohou umožňuje snadné a rychlé nastavení výšky stativu při zachování stability konstrukce. Libela umožňuje nastavení stativu naprosto rovnoběžně se zemí.

Použití stativu

- Pro snížení nebo zvýšení středového sloupku uvolněte šroub/ kroužek zamykání středového sloupku (3) a poté nastavte sloupek do požadované polohy. Podržte sloupek v požadované poloze, přitom utáhněte šroub/kroužek zamykání středového sloupku (3) a sloupek tak uzamkněte v dané poloze.
- Našroubujte kameru/fotoaparát na rychloupínací destičku. Pro montáž (nebo odebrání) rychloupínací destičky stiskněte a vytáhněte páčku uzamčení destičky a namontujte fotoaparát s přípevněnou rychloupínací destičkou do rychloupínací drážky.
- Pro změnu směru tyčové rukojeti stativu uvolněte aretační šroub rukojeti, poté rukojeť odeberte (2) a namontujte ji na opačnou stranu. Utáhněte šroub a uzamkněte tak tyčovou rukojeť v požadované poloze.
- Chcete-li otočit platformu ve vodorovném směru, uvolněte aretační šroub posunu (4). Utažením šroubu uzamkněte hlavu stativu v požadované poloze. Pomocí tyčové rukojeti stativu (2) otáčejte optickým přístrojem přípevněným k hlavě stativu a pomocí posunu vytvářejte panoramatické záběry.
- Chcete-li pohybovat platformou ve vvislém směru, uvolněte tyčovou rukojeť stativu (2) / aretační šroub naklonění (5). Pohybněte hlavou stativu do požadované polohy a poté utáhněte tyčovou rukojeť / aretační šroub naklonění.
- Chcete-li platformu naklonit o 90°, uvolněte 90° polohovací šroub (1). Poté jej utáhněte otočením po směru hodinových ručiček (VT10).

Péče a údržba

Nepřekračujte maximální nosnost ani zátěžovou kapacitu stativu, v opačném případě, by mohlo dojít k poškození stativu a zařízení. Před použitím zkontrolujte, že je hlava stativu bezpečně uzamčena. Stativ se nedoporučuje používat ve slané vodě. Nenechávejte stativ po dlouhou dobu na slunci nebo u okénka v automobilu. Při přepravě odmontujte optický přístroj z hlavy stativu. V případě potřeby použijte standardní mazivo. Stativ neumísťujte do blízkosti zdroje napájení. Pokud stativ nebudete delší dobu používat, uložte ho do nylonového pytle na suchém místě. Chraňte povrch stativu před písek a nečistotami, protože jejich znečištění nebo zanesení by mohlo vést k poškození součástí stativu. Neutahujte spoje příliš velkou silou, aby nedošlo k poškození závitů. Stativ umísťte pouze na pevnou plochu.

Záruka: 2 roky. Další informace — navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

DE LEVENHUK LEVEL PLUS STATIVE

Diese stabilen Stative sind für optische Geräte mit einem 1/4“-Gewinde geeignet. Mit dem Flip-Lock-System können Sie die Höhe des Stativs schnell und einfach einstellen, während die Stabilität der Konstruktion erhalten bleibt. Die Wasserwaage ermöglicht es, eine Kamera parallel zum Boden auszurichten.

Verwendung des Stativs

- Um die Mittelsäule anzuheben oder abzusenken, lösen Sie den Arretierknopf/-ring der Mittelsäule (3) und bringen die Säule dann in die gewünschte Position. Während Sie die Säule in der Position halten, ziehen Sie den Arretierknopf/-ring (3) der Mittelsäule fest, um die sie zu arretieren.
- Schrauben Sie die Kamera an die Schnellwechselplatte. Um die Schnellwechselplatte zu montieren oder zu entfernen, drücken und ziehen Sie den Plattenarretierhebel heraus und montieren Sie die Kamera mit der Schnellwechselplatte in der Nut der Schnellwechselhalterung.
- Um die Richtung des Schwenkhebelgriffs zu ändern, lösen Sie den Arretierknopf des Schwenkhebelgriffs, entfernen Sie dann den Schwenkhebelgriff (2) und montieren Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite. Ziehen Sie den Knopf an, um den Schwenkhebelgriff zu arretieren.
- Um die Plattform horizontal zu drehen, lösen Sie den Arretierknopf des Schwenkhebels (4). Um den Stativkopf zu arretieren, ziehen Sie den Knopf fest. Schwenken Sie mit dem Griff des Schwenkhebels (2) ein am Stativkopf montiertes optisches Gerät für Schwenkaufnahmen.
- Um die Plattform vertikal zu neigen, lösen Sie den Griff des Schwenkhebels (2) / den Neigungs-Arretierknopf (5). Bringen Sie den Stativkopf in die gewünschte Position und ziehen Sie dann den Schwenkgriff / den Neigungs-Arretierknopf fest.
- Um die Plattform um 90° zu schwenken, lösen Sie den 90°-Positionierknopf (1). Ziehen Sie dann den Knopf durch Drehen im Uhrzeigersinn fest (VT10).

Pflege und Wartung

Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit des Stativs, da dies zu Schäden am Stativ und an der Ausrüstung führen kann. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Stativkopf sicher arretiert ist. Es wird nicht empfohlen, das Stativ im Salzwasser zu verwenden. Lassen Sie das Stativ nicht für längere Zeit in der Sonne oder neben dem Autofenster. Nehmen Sie das optische Gerät während des Transports vom Stativkopf ab. Verwenden Sie ggf. handelsübliches Schmiermittel. Stellen Sie das Stativ nicht neben einen Stromanschluss. Lagern Sie das Stativ in einer Nylontasche an einem trockenen Ort, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Schützen Sie die Stativoberfläche vor Sand und Schmutz; andernfalls können sich die Verschlüsse und Gewinde festsetzen, was zu einer Beschädigung der Stativteile führen kann. Ziehen Sie das Gewinde nicht zu fest an, um ein Ausreißen des Gewindes zu vermeiden. Stellen Sie das Stativ nur auf eine stabile Oberfläche.

Garantie: 2 Jahre. Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: www.levenhuk.de/garantie

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

ES TRÍPODES LEVENHUK LEVEL PLUS

Estos trípodes robustos son adecuados para instrumentos ópticos con una rosca de 1/4". El sistema de pestañas de bloqueo le permite ajustar la altura del trípode de forma rápida y sencilla, y conservar al mismo tiempo la estabilidad de la estructura. El nivel de burbuja permite alinear horizontalmente la cámara con el suelo.

Utilización del trípode

- Para subir o bajar la columna central, afloje la perilla o anillo de bloqueo de la columna central (3) y luego coloque la columna en la posición deseada. Mientras sostiene la columna en su lugar, apriete la perilla o anillo de bloqueo de la columna central (3) para bloquear la columna.
- Enrosque la cámara a la placa de liberación rápida. Para montar o quitar la placa de liberación rápida, sujete, tire de la palanca de bloqueo de la placa hacia afuera e instale la cámara con la placa de liberación rápida unida a ella.
- Para cambiar la dirección del mango, afloje la perilla de bloqueo del mango para extraerlo (2) y luego móntelo en el

- lado opuesto. Apriete la perilla para fijar el mango en su sitio.
- Para girar la plataforma horizontalmente, afloje la perilla de bloqueo de giro (4). Para bloquear el cabezal del trípode, apriete la perilla. Utilice el mango (2) para girar el instrumento óptico que esté montado en el cabezal del trípode y realizar tomas panorámicas.
- Para desplazar la plataforma verticalmente, afloje el mango (2) o perilla de bloqueo de inclinación (5). Mueva el cabezal del trípode a la posición deseada y luego apriete el mango o perilla de bloqueo de inclinación.
- Para girar la plataforma 90°, afloje la perilla de posicionamiento a 90° (1). Luego, apriete la perilla girándola en sentido horario (VT10).

Cuidado y mantenimiento

No exceda la capacidad de carga máxima del trípode, ya que podría dañar el trípode y el equipo. Antes de usar el trípode, asegúrese de que el cabezal del trípode esté bloqueado de forma segura. No exponga el trípode al agua salada. No deje el trípode durante mucho tiempo al sol o junto a la ventanilla del automóvil. Retire el instrumento óptico del cabezal del trípode durante el transporte. Use un lubricante estándar, si es necesario. No coloque el trípode junto a una fuente de alimentación. Guarde el trípode en una bolsa de nailon en un lugar seco si no se usa durante mucho tiempo. Proteja la superficie del trípode frente a la arena y la suciedad; de lo contrario, los mecanismos de bloqueo y las roscas se pueden obstruir y dañar las piezas del trípode. No apriete demasiado la rosca para evitar que se desgarre. Coloque el trípode solo sobre una superficie sólida.

Garantía: 2 años. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

HU LEVENHUK LEVEL PLUS HÁROMLÁBÚ ÁLLVÁNYOK

Ezek a stabil állványok 1/4"-es menettel rendelkező optikai eszközökhöz alkalmasak. A billenőzáras rendszer lehetővé teszi az állvány magasságának gyors, könnyű beállítását, miközben a szerkezet stabilitása megmarad. A vízmérték lehetővé teszi a kamera beállítását a talajjal párhuzamosra.

A háromlábú állvány használata

- A középoszlop felemeléséhez vagy leengedéséhez lazítsa meg a középoszlopot rögzítő gombot/gyűrűt (3), majd állítsa az oszlopot a kívánt pozícióba. Miközben az oszlopot a helyén tartja, húzza meg a középoszlopot rögzítő gombot/gyűrűt (3) az oszlop rögzítéséhez.
- Rögzítse a kamerát a gyorskioldó cseretalphoz. A gyorskioldó cseretalp felszereléséhez vagy eltávolításához nyomja össze és húzza ki a cseretalp-rögzítőkart, és szerelje fel a kamerát úgy, hogy a gyorskioldó cseretalp a gyorskioldó helyének kialakított horonyba rögzüljön.
- A cseretalp-pásztázó fogantyú irányának megváltoztatásához lazítsa meg a cseretalp-pásztázó fogantyú rögzítőgombját, majd távolítsa el a cseretalp-pásztázó fogantyút (2), és szerelje fel az ellenkező oldalra. Húzza meg a gombot a cseretalp-pásztázó fogantyú rögzítéséhez.
- A platform vízszintes irányú elforgatásához lazítsa meg a cseretalp-pásztázó fogantyú rögzítőgombját (4). A háromlábú állvány fejrészének rögzítéséhez húzza meg a gombot. Panorámafelvételek készítéséhez a cseretalp-pásztázó fogantyú (2) segítségével elforgathatja az állványfejre szerelt optikai eszközt.
- A platform függőleges megdöntéséhez lazítsa meg a cseretalp-pásztázó fogantyút (2) / a dőlésszög-rögzítőgombot (5). Mozgassa a háromlábú állvány fejrészét a kívánt pozícióba, majd húzza meg a cseretalp-pásztázó fogantyút / a dőlésszög-rögzítőgombot.
- A platform 90°-os elforgatásához, lazítsa meg a 90°-os pozíciónáló gombot (1). Utána húzza meg a gombot az óramutató járásával megegyező irányban (VT10).

Ápolás és karbantartás

Ne lépje túl a háromlábú állvány maximális terhelhetőségét, mert kárt tehet az állványban és a készülékben. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a háromlábú állvány fejrésze biztonságosan rögzítve van. A háromlábú állványt sós vízben

használni nem ajánlott. Ne hagyja a háromlábú állványt hosszú ideig a napon és az autó szélvédője mögött. Szállítás közben vegye le az optikai eszközt a háromlábú állvány fejrészéről. Ha szükséges, használjon normál kenőanyagot. Ne helyezze a háromlábú állványt a tápegység mellé. Nejlonzacskóban, száraz helyen tárolja a háromlábú állványt, ha hosszabb ideig nem használja. Óvja az állvány felületét homoktól és szennyeződéستől; egyébként a zárák és a menetek eltömődhetnek, ami a háromlábú állvány alkatrészeinek sérülését okozhatja. Ne húzza túl a meneteket, nehogy megszakadjanak. A háromlábú állványt csak stabil felületre tegye.

Szavatosság: 2 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Гаранция

IT TREPPIEDI LEVENHUK LEVEL PLUS

Questi treppiedi robusti sono adatti a strumenti ottici con filettatura da 1/4". Il sistema di blocco a leva consente di regolare l'altezza del treppiede in modo semplice e veloce senza perdere la stabilità della struttura. La livella a bolla consente di posizionare la fotocamera parallela al suolo.

Utilizzo del treppiede

- Per alzare o abbassare la colonna centrale, allentare la manopola o l'anello di blocco della colonna centrale (3) e quindi posizionare la colonna all'altezza desiderata. Mantenendo la colonna in posizione, serrare la manopola o l'anello di blocco della colonna centrale (3) per bloccare la colonna.
- Avvitare la fotocamera alla piastra a rilascio rapido. Per montare o rimuovere la piastra a rilascio rapido, premere e tirare verso l'esterno la leva di blocco della piastra e montare la camera con la piastra a rilascio rapido attaccata alla sua scanalatura.
- Per cambiare la direzione dell'impugnatura a barra per panning, allentare la manopola di blocco del panning e quindi rimuovere l'impugnatura a barra (2) e montarla dal lato opposto. Serrare la manopola per fissare l'impugnatura a barra per panning.
- Per ruotare la piattaforma sul piano orizzontale, allentare la manopola di blocco del panning (4). Per fissare la testata del treppiede, serrare la manopola. Usando l'impugnatura a barra per panning (2), ruotare lo strumento ottico montato sulla testata del treppiede per realizzare degli scatti con effetto panning.
- Per inclinare la piattaforma verticalmente, allentare l'impugnatura a barra per panning (2) / la manopola di blocco dell'inclinazione (5). Muovere la testata del treppiede nella posizione desiderata e quindi serrare l'impugnatura a barra per panning / la manopola di blocco dell'inclinazione.
- Per ribaltare la piattaforma di 90°, allentare la manopola di posizionamento a 90° (1). Quindi, serrare la manopola ruotandola in senso orario (VT10).

Cura e manutenzione

Non superare la massima capacità di carico del treppiede, ciò potrebbe causare danni al treppiede o alla strumentazione. Prima dell'uso, accertarsi che la testata del treppiede sia saldamente bloccata. Non si consiglia l'uso del treppiede in acqua salata. Non lasciare il treppiede a lungo sotto il sole o vicino al finestrino dell'auto. Rimuovere lo strumento ottico dalla testata del treppiede durante il trasporto. Usare un lubrificante standard, se necessario. Non posizionare il treppiede vicino a una fonte di energia. In caso di mancato uso prolungato, riporre il treppiede in una borsa di nylon e in un luogo asciutto. Proteggere la superficie del treppiede da sabbia e sporco, altrimenti i blocchi e le filettature rischiano di essere ostruiti, causando danni ai componenti del treppiede. Non serrare troppo le viti per evitare di spanarne la filettatura. Posizionare il treppiede solamente su una superficie solida.

Garanzia: 2 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.